

ФОНД

Р-2819

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ МОЛДАВСКОЙ ССР

ФОНД № Р-2819

Ч О К А Н У

АНАТОЛИЙ ХАРЛАМПИЕВИЧ

П О Э Т

1940 г.р.

О П И С Ь № I

дел постоянного хранения

за 1966- 198/ гг.

О Г Л А В Л Е Н И Е

к описи № I фонда № Р-2819 А.Чокану

№ № п.п.	Название разделов и подразделов	№ № дел	№ № стр.	Примечание
1	2	3	4	5

I. Рукописи А.Чокану

I.1. Поэзия

1-20

1-4

I.2. Проза

21-28

5-6

ПРЕДИСЛОВИЕ

Анатолий Харлампиевич Чокану — молдавский советский поэт.

Родился 3 июля 1940 года в с. Малаешты Рышканского района. В 1957 году окончил среднюю школу и поступил на историко-филологический факультет Кишиневского госуниверситета.

С 1956 года начал печататься в республиканских газетах и журналах.

С 1959 года работал литературным работником журнала "Скынтья Ленинистэ", газеты "Тинеримя Молдовой". С 1961 года — сотрудником редакции газеты "Молдова Социалистэ"; с 1966 года — в редакции журнала "Молдова".

С 1962 года А. Чокану — член Союза журналистов МССР.

Первый сборник стихотворений А. Чокану "Поцелуй солнца" ("Сэрутул соарелуй") вышел в свет в 1965 году. В настоящее время он автор более 10 стихотворных сборников. Среди них: "10 современных поэтов" ("10 поець модернь"), "Нить Ариадны" ("Фирул Ариадней"), "Приметы любви" ("Семнеле юбирий"), "На страже" ("Ореле вечерий"), "Возрождение" ("Вешник ренаште") и некоторых других.

А. Чокану известен так же как переводчик русских, советских и иностранных поэтов, автор стихотворений для детей.

Из под его пера вышло несколько книг в прозе: "Утро Родины" ("Диминециле Патрией". 1975), сборника рассказов, повестей, сказок для детей "Далеко на востоке ..." ("Департе, ла соаре-рэсаре ..." 1980 год).

Документы личного фонда А.Чокану были приняты на государственное хранение в 1975, 1980 гг.

Документы находились в состоянии россыпи.

В результате научно-технической обработки документов было сформировано 28 дел, на которые составлена опись № I. Дела в описи отсистематизированы на подразделы, внутри подразделов - по хронологии.

Опись составила
Ст.архивист

Чу

Чекалова Н.В.

УТВЕРЖДЕНО
Протокол заседания
Экспертно-проверочной
комиссии Центрального
государственного архива
Молдавской ССР

от 29.03.83 № 4-9/29

№! п.п!	Заголовки дел	Крайние даты	Кол-во листов	Приме- чание
1	2	3	4	5

1. РУКОПИСИ А.ЧОКАНУ

1.1. ПОЭЗИЯ

1. А.Чокану
"Книга богов", "Закливание",
"Старые деревья" ("Картя
зеилор", "Менире", "Бэтры-
ний копачь") и др. стихотво-
рения, вошедшие в сборник
"Приметы любви" ("Семнеле
юбирий") Машинопись 1973 7
2. А.Чокану
"Приметы любви" ("Семнеле
юбирий") Сборник стихотво-
рений. Верстка с авторской
правкой 1973 128
3. А.Чокану
"Приметы любви" ("Семнеле
юбирий") Сборник стихотворений.
Издательство "Картя молдовеняскэ",
Кишинев, 1973 год 127

 1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5

4. А.Чокану
 "Кентерберийские рассказы"
 ("Повестирь дин Кентербери")
 Стихотворный пролог Чосера Ж.
 Машинопись 1975 15

5. А.Чокану
 "Теремок" ("Фоишор"). Сборник
 стихотворений. Рукопись.
 Сборник был издан в 1977 году 1976 18

6. А.Чокану
 "Галактион Табидзе". Стихи в
 переводе на молд.яз. Рукопись.
 Сборник был издан в 1977 году 94

7. А.Чокану
 "Возрождение") "Вешник ренаште")
 Сборник стихотворений. Рукопись.
 Издан в 1981 году 1976 72

8. А.Чокану
 "Возраст липы" ("Вырста теялуй")
 Сборник стихотворений. Рукопись.
 (Издательский план на 1984 год) 1977 63

9. А.Чокану
 "Лошадки". ("Кэишорий") Сборник.
 Переводы стихотворений Токмаковой И.
 Рукопись 1978 40

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5

10. А.Чокану
 "Французская лирика" (10 поэ-
 тов сопротивления),
 ("Лирика французская") (10 поець
 дин резистенца). Отбор, вступи-
 тельная статья, пояснения и пе-
 реводы А.Чокану. Рукопись 1981 204
11. А.Чокану
 "Банан невидимка" ("Банане
 нэздравинэ") Стихи для детей.
 Рукопись. Издательский план
 на 1984 год 1981 12
12. А.Чокану
 "Уроки музыки" ("Лекций де
 музикэ"), Сборник. Переводы
 стихотворений Ахмадулиной Б.
 Рукопись. Издательский план
 на 1983 год 61
13. А.Чокану
 "Перерождение" ("Вешник ренаште")
 Сборник стихотворений. Издатель-
 ство "Литература артистикэ",
 Кишинев, 1981 год 154
14. А.Чокану
 "Анжелика", "Сувенир", "Весна"
 ("Анжелика", "Сувенире", Бин
 флорэрииле") и др. стихотворения.
 Рукопись 7

I ! 2 ! 3 ! 4 ! 5

15. А.Чокану

"Через ветви мои", "Необыкновенный год" и др. стихотворения. Переводы с молдавского на русский язык. Рукопись

5

16. А.Чокану

"Котенок", "Большой и сильный", "Летний день" ("Мотэнашуд". "Маре ши воиник", "Зи де варэ") и др. детские стихотворения. Рукопись

3

17. А.Чокану

"Глядя туман грядущих дней...", "Скользят ночные тени", "На узких улочках" ("Привинд прин Чаца зилелор ын збор..."), "Алунекэ умбреле ноций", "Пе стрэзиле н'густе..." и др. Переводы стихотворений Брюсова В. Машинопись

II

18. А.Чокану

"К...", "Поток" ("Кэтре...", "Торент") и др. Переводы стихотворений Лермонтова. М. Машинопись

I9

19. А.Чокану

"Лирика трубадуров" ("Лирика трубадуридор"). Цикл стихотворений. Машинопись

II

20. А.Чокану

"Овидию", "Где ты?", "Ореховая свирель" ("Овидиу", "Унде ештэ", "Флуер де нук") и др. стихотворения. Машинопись

I5

-----1-----!-----2-----!-----3-----!-----4-----!-----5-----

1.2. ПРОЗА

- | | | | |
|-----|--|---------------|----|
| 21. | А.Чокану
Очерк, написанный к 500-летию
Г.Кишинева. Молд.яз.
Машинопись | 1966 | 5 |
| 22. | А.Чокану
"На знамени - романтика"
("Пе драпел" - романтика")
Статья. Рукопись. | 1968 | 4 |
| 23. | А.Чокану
Рецензии на сборники стихотво-
рений Лотяну Э., Стрымбану А.,
Тулника В. и др. Рукопись.
Молд.яз. | 1968-
1969 | 8 |
| 24. | А.Чокану
"Валерий Брюсов". Статья к
100-летию со дня рождения.
Молд.яз. Машинопись. | 1973 | 2 |
| 25. | А.Чокану
"Утро Родины" ("Диминэциле
Патрией") Макет книги | 1975 | 53 |
| 26. | А.Чокану
"Далеко на востоке"... ("Департе,
ла соаре-рэсаре"). Сборник
рассказов, повестей, сказок
для детей. Машинопись с автор-
ской правкой | 1980 | 63 |

 I ! 2 ! 3 ! 4 ! 5

27. Письмо Байрамова Н.
 Чокану А. 16.01.81 2

28. Индивидуальные и групповые
 фотографии Чокану А. 4

В данную опись № I за 1966-1981 гг. включено 28 (двадцать
 восемь) дел с № I по № 28.

Опись составила
 Ст. архивист

Генф Генкова Н.В.